

# Veber®

## BAT

## 6x32



Цифровой монокуляр  
ночного видения  
с дальномером



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ**



## Содержание:

|                                                                   |    |
|-------------------------------------------------------------------|----|
| <b>1. Назначение изделия</b>                                      | 3  |
| <b>2. Комплектация</b>                                            | 4  |
| <b>3. Технические характеристики</b>                              | 4  |
| <b>4. Устройство изделия</b>                                      | 5  |
| <b>5. Дисплей</b>                                                 | 6  |
| <b>6. Подготовка к работе:</b>                                    | 7  |
| 6.1 Установка элементов питания                                   | 7  |
| 6.2 Включение/выключение                                          | 7  |
| 6.3 Регулировка яркости                                           | 8  |
| 6.4 ИК - подсветка                                                | 9  |
| 6.5 Настройка объектива и окуляра                                 | 9  |
| <b>7. Измерение дистанции</b>                                     | 10 |
| <b>8. Режим «Fog»(туман)</b>                                      | 11 |
| <b>9. Режим измерения скорости</b>                                | 12 |
| <b>10. Режим приоритета ближайшей цели</b>                        | 13 |
| <b>11. Угломер/Расстояние по горизонтали/<br/>Высота объекта:</b> | 13 |
| 11.1 Измерение расстояния по горизонтали                          | 14 |
| 11.2 Высота объекта                                               | 15 |
| <b>12. Меню настроек</b>                                          | 16 |
| <b>13. Основные параметры</b>                                     | 17 |
| 13.1 OSDColor (цвет)                                              | 17 |
| 13.2 Temperature (температура)                                    | 17 |
| 13.3 Distance (расстояние до объекта)                             | 17 |
| 13.4 Height (высота)                                              | 17 |
| 13.5 Speed (скорость)                                             | 17 |
| 13.6 Power OFF (автоматическое выключение)                        | 17 |
| <b>14. Особенности эксплуатации</b>                               | 18 |
| <b>15. Таблица возможных неисправностей</b>                       | 19 |

Благодарим Вас за приобретение цифрового монокуляра ночного видения Veber Bat 6x32 с дальномером. Внимательно ознакомьтесь с данным руководством перед началом эксплуатации монокуляра и сохраните его для дальнейшего использования в качестве справочника.

## 1. Назначение изделия

Предназначен для наблюдения, определения дистанции, высоты и скорости движения объекта. Наличие встроенной инфракрасной подсветки (первый класс лазерной безопасности) невидимой невооруженным глазом позволяет использовать прибор при ночной охоте – лазерный луч не спугнет зверя.

Благодаря применению в конструкции прибора цифровых технологий его можно использовать днем – он не чувствителен к источникам интенсивного освещения.

Данный прибор отлично подойдет для наблюдения в естественной обстановке, поисковых и спасательных операциях, охраны, дневной и ночной охоты, рыбалки, длительных туристических походах, спортивных игр и ориентирования на местности, геологических экспедициях, топографических, гидрографических и геодезических работах.

## Особенности

- Оптическое увеличение 6x
- Цифровой зум 4x
- Барометр
- Термометр
- Угломер
- Компас
- Две единицы измерения скорости (км/ч, миля/ч)
- Две единицы измерения высоты (метры, футы)
- 6 цветов пиктограмм
- Регулировка яркости дисплея
- КМОП (CMOS) матрица
- Разрешение дисплея 480 x 240 пикселей
- Резьба 1/4" для установки на штатив
- Длина волны ИК подсветки 850 нм. Мощность ИК - осветителя 300 мВт

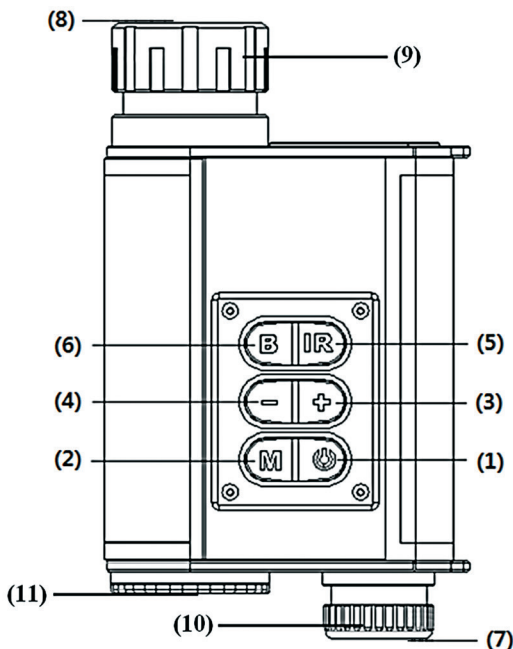
## 2.Комплектация

1. Монокюляр цифровой ночного видения Veber Bat 6x32 с дальномером
2. Сумка для переноски
3. Кистевой ремень
4. Инструкция по эксплуатации
5. Гарантийный талон

## 3.Технические характеристики

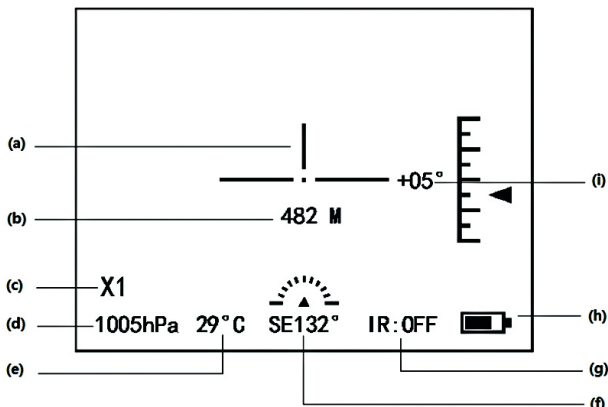
|                                                      |                                                               |
|------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
| Оптическое увеличение, крат                          | 6х                                                            |
| Цифровое увеличение, крат                            | 4х                                                            |
| Диаметр объектива, мм                                | 32                                                            |
| Угловое поле зрения, °                               | 6                                                             |
| Разрешение дисплея, пикс.                            | 480х240                                                       |
| Тип дисплея                                          | LCD                                                           |
| Тип матрицы                                          | КМОП (CMOS)                                                   |
| Длина волны ИК – подсветки, нм                       | 850                                                           |
| Удаление выходного зрачка, мм                        | 25                                                            |
| Точность измерения, м                                | +/- 1                                                         |
| Максимальная дистанция измерения днем, м             | 600                                                           |
| Дистанция обнаружения, м                             | (объект высотой 1,7 м, освещенность 0,05 люкс (1/4 Луны)) 200 |
| Эквивалентная мощность ИК-осветителя, мВт            | 100 - 300                                                     |
| Минимальная дистанция измерения, м                   | 4                                                             |
| Диапазон измерения атмосферного давления, мм.рт. ст. | 225 – 825 (300 – 1100 гПа)                                    |
| Диапазон измерения скорости, км/ч                    | 0 - 300                                                       |
| Питание                                              | 4хAA                                                          |
| Время работы от батареи, ч                           | 2                                                             |
| Габаритные размеры, мм                               | 175х100х50                                                    |
| Вес (без элементов питания), г                       | 421                                                           |

## 4. Устройство изделия (рис.1)



1. Кнопка включения/выключения/подтверждения.
2. Кнопка МЕНЮ. **M**
3. Кнопка УВЕЛИЧИТЬ. **+**
4. Кнопка УМЕНЬШИТЬ. **-**
5. Кнопка включения/выключения ИК – подсветки. **IR**
6. Кнопка включения/выключения регулировки яркости. **B**
7. Окуляр.
8. Объектив.
9. Кольцо фокусировки объектива.
10. Кольцо фокусировки окуляра.
11. Крышка батарейного отсека.

## 5.Дисплей (рис.2)



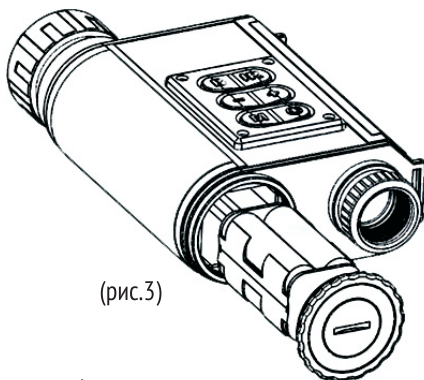
- a) Прицельная марка
- b) Расстояние до объекта
- c) Цифровое увеличение
- d) Атмосферное давление
- e) Температура
- f) Компас
- g) Индикатор ИК – подсветки
- h) Индикатор заряда батареи
- i) Угломер

*Прим.: Барометр, термометр, компас и угломер работают автоматически при эксплуатации прибора.*

## 6. Подготовка к работе

### 6.1 Установка элементов питания

1. Открутите крышку батарейного отсека 11 (рис.1).
2. Извлеките контейнер для батарей (рис.3).
3. Установите в контейнер 4 элемента питания типа AA соблюдая полярность.
4. Установите контейнер с элементами питания обратно в отсек и плотно закрутите крышку.

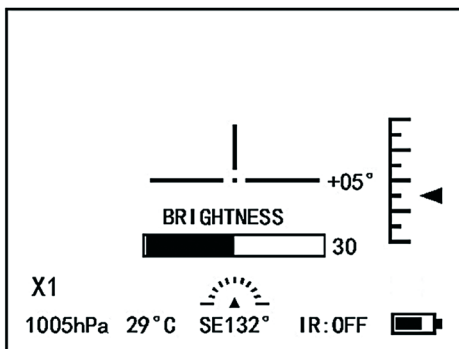


### 6.2 Включение/выключение

1. Снимите защитные крышки с окуляра 7 (рис.1) и объектива 8 (рис.1).
2. Нажмите на кнопку включения 1 (рис.1).
3. Для выключения прибора нажмите и удерживайте кнопку выключения 1 (рис.1) в течение 3 сек.

## 6.3 Регулировка яркости (рис.4)

1. Чтобы отрегулировать яркость дисплея нажмите на кнопку 6 (рис.1).
2. Кнопками УВЕЛИЧИТЬ 3 (рис.1) и УМЕНЬШИТЬ 4 (рис.1) настройте необходимый уровень яркости в диапазоне от 1 до 60 (рис.4).
3. Для сохранения настроек нажмите кнопку 6 (рис.1).



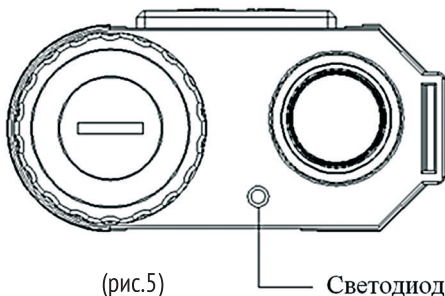
(рис.4)

## 6.4 ИК – подсветка

1. Чтобы включить ИК – подсветку нажмите на кнопку 5 (рис.1). На приборе загорится красный светодиод (рис.5), на дисплее отобразится пиктограмма IR:ON.

2. Для регулировки мощности ИК – подсветки в диапазоне от 1 до 3 (IR1-100 мВт, IR2-200 мВт, IR3-300 мВт) последовательно нажимайте на кнопку 5 (рис.1).

3. Для выключения ИК – подсветки нажмите кнопку 5 (рис.1), светодиод погаснет, на дисплее отобразится пиктограмма IR:OFF.



## 6.5 Настройка объектива и окуляра

1. Настройка объектива. Эта настройка предназначена для того, чтобы прибор выдавал резкое изображение наблюдаемого объекта на дисплей. Направьте включенный прибор на объект наблюдения и вращением кольца фокусировки объектива 9 (рис.1) добейтесь резкого изображения этого объекта. Эту настройку необходимо выполнять каждый раз, когда меняется расстояние до объекта наблюдения.

2. Настройка окуляра. Эта настройка предназначена для того, чтобы сделать резким изображение экрана, которое вы видите через окуляр прибора. Включите прибор и посмотрите в

окуляр. Вращением кольца фокусировки окуляра 10 (рис.1) добейтесь, чтобы изображение экрана окуляра стало резким. Повторно проводить такую настройку потребуется только в том случае, если она случайно сообразится, либо если Вы дадите прибор другому человеку, зрение которого отличается от Вашего.

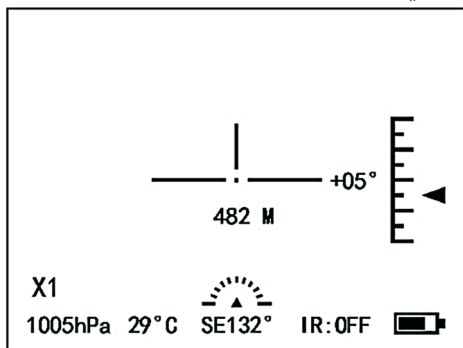
## 7.Измерение дистанции

1.Для измерения дистанции до объекта на ведите прицельную марку на объект, находящийся на расстоянии не менее 4 метров, нажмите на кнопку 1 (рис.1). После нескольких миганий прицельной марки (производится расчет) на дисплее отобразится расстояние до объекта (рис.6).

2.Прибор автоматически работает в режиме сканирования дистанции. Вы можете медленно перемещать дальномер для определения разницы в расстояниях между несколькими объектами. Чтобы зафиксировать измеренную дистанцию нажмите на кнопку 1 (рис.1).

3.Для сброса измеренного значения и начала нового измерения нажмите кнопку 1 (рис.1).

(рис.6)



## 8.Режим «Fog» (туман)

Режим «Fog» (туман) предназначен для использования дальномера во время тумана или мелкого дождя и служит для предотвращения отображения неверных показаний, вызванных попаданием капель дождя или атмосферными помехами. В данном режиме дальномер меряет расстояние на дистанции не менее 25 метров.

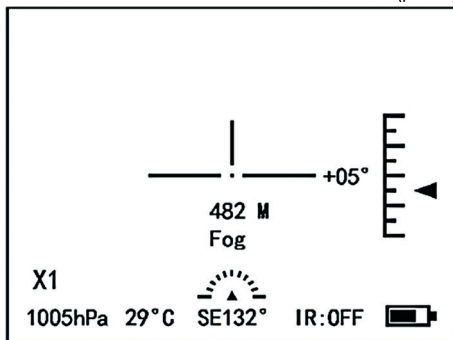
1.Для переключения в режим «Fog» последовательно нажимайте на кнопку МЕНЮ (2, рис.1), до появления на экране пиктограммы Fog (рис.7).

2.Для измерения дистанции до объекта наведите прицельную марку на объект,находящийся на расстоянии не менее 25 метров, нажмите на кнопку 1 (рис.1). После нескольких миганий прицельной марки (производится расчет) на дисплее отобразится расстояние до объекта (рис.7).

3.Прибор автоматически работает в режиме сканирования дистанции. Вы можете медленно перемещать дальномер для определения разницы в расстояниях между несколькими объектами. Чтобы зафиксировать измеренную дистанцию нажмите на кнопку 1 (рис.1).

4.Для сброса измеренного значения и начала нового измерения нажмите кнопку 1 (рис.1).

(рис.7)



## 9. Режим измерения скорости

Предназначен для измерения скорости объекта, находящегося на расстоянии от 4 до 600 метров и движущегося со скоростью от 0 до 300 км/ч.

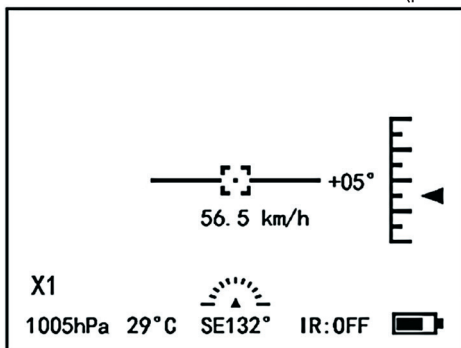
1. Для переключения в режим измерения скорости последовательно нажимайте на кнопку МЕНЮ 2 (рис.1), до появления на экране пиктограммы км/ч (km/h) и квадратной прицельной марки с точкой (рис.8).

2. Чтобы измерить скорость объекта наведите прицельную марку на движущийся объект, нажмите на кнопку 1 (рис.1) и ведите монокуляр по ходу движения объекта. После нескольких миганий прицельной марки (производится расчет) на дисплее отобразится скорость объекта (рис.8).

3. Для сброса измеренного значения и начала нового измерения нажмите кнопку 1 (рис.1).

*Прим.: Следует помнить, что в данном режиме измеряется не абсолютная скорость объекта, а скорость его перемещения относительно наблюдателя.*

(рис.8)



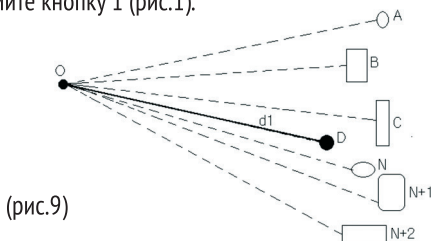
## 10. Режим приоритета ближайшей цели

Прибор показывает расстояние до ближайшего объекта (d1, рис.9).

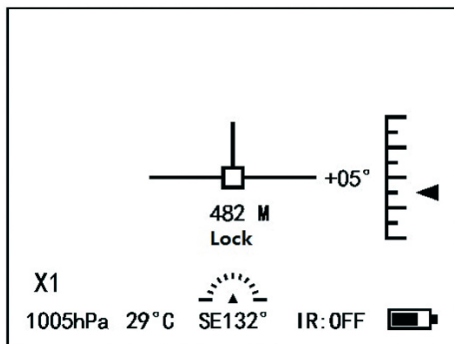
1.Последовательно нажимайте на кнопку МЕНЮ (2, рис.1) до появления на экране пиктограммы Lock (рис. 10).

1.Для измерения дистанции до ближайшего объекта наведите прицельную марку на объект, находящийся на расстоянии не менее 4 метров и нажмите на кнопку 1 (рис.1). После нескольких миганий прицельной марки (производится расчет) на дисплее отобразится расстояние до объекта (рис.10).

2.Для сброса измеренного значения и начала нового измерения нажмите кнопку 1 (рис.1).



(рис.9)



(рис.10)

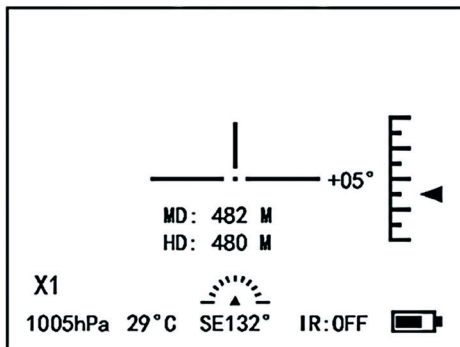
## 11. Угломер/Расстояние по горизонтали/Высота объекта

Отображение расстояния до объекта по горизонтали, углу наклона, высоты объекта. При измерениях в данных режимах угломер работает автоматически, отображает угол объекта по отношению к уровню горизонтали.

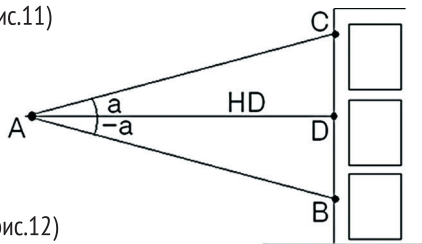
### 11.1 Измерение расстояния по горизонтали

Прибор измеряет расстояние до объекта по горизонтали с учетом угла наклона.

1. Для переключения в режим измерения по горизонтали последовательно нажимайте на кнопку МЕНЮ (2, рис.1), до



(рис.11)



(рис.12)

появления на экране пиктограмм MD и HD (рис.11). Для измерения нажмите на кнопку 1 (рис.1).

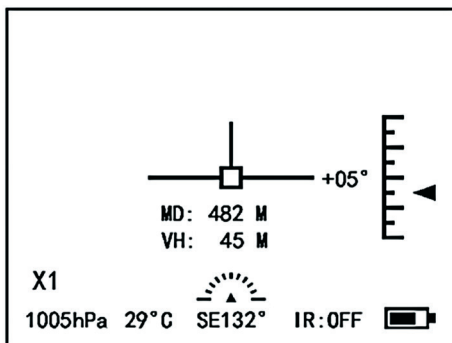
2.Пиктограмма MD обозначает прямое расстояние до объекта от точки А до точки В или С с учетом угла наклона (рис.12).

3.Пиктограмма HD обозначает фактическое расстояние до объекта по горизонтали от точки А до точки D (рис.12) без учета угла наклона.

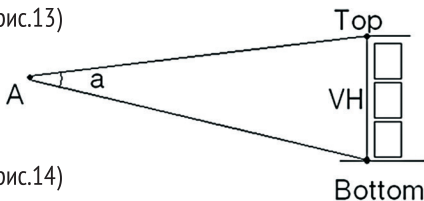
4.Для сброса измеренного значения и начала нового измерения нажмите кнопку 1 (рис.1).

## 11.2 Высота объекта

Прибор измеряет прямое расстояние до объекта, высоту и угол между двумя точками.



(рис.13)



(рис.14)

1. Для переключения в режим измерения высоты последовательно нажимайте на кнопку МЕНЮ (2, рис.1), до появления на экране пиктограмм MD и VH (рис.13). Для измерения нажмите на кнопку 1 (рис.1).

2. Пиктограмма MD обозначает прямое расстояние до объекта, от точки А до точки С или В с учетом угла наклона (рис.12).

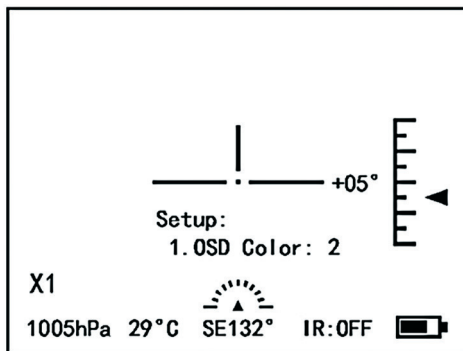
3. Пиктограмма VH обозначает высоту объекта от нижней точки Bottom до верхней Top (рис.14).

4. Для сброса измеренного значения и начала нового измерения нажмите кнопку 1 (рис.1).

## 12. Меню настроек

1. Для входа в меню настроек нажмите и удерживайте кнопку МЕНЮ 2 (рис.1).

2. На дисплее отобразится пиктограмма Setup (рис. 15).



(рис.15)

3. Для выбора пунктов последовательно нажимайте на кнопку МЕНЮ 2 (рис.1).

4. Чтобы изменить параметры нажмите на кнопку 1 (рис.1).

5. Для выхода из настроек нажмите и удерживайте кнопку МЕНЮ 2 (рис.1).

## 13. Основные параметры

13.1 OSDColor – настройка цвета пиктограмм:

1. Желтый.
2. Зеленый.
3. Красный.
4. Синий.
5. Белый.
6. Черный.

13.2 Temperature – изменение единицы измерения температуры:

1. °C – градус Цельсия.
2. °F – градус Фаренгейта.

13.3 Distance – изменение единицы измерения расстояния до объекта:

1. M – метры.
2. Yd – ярды.

13.4 Height – изменение единицы измерения высоты:

1. M – метры.
2. Ft – футы.

13.5 Speed – изменение единицы измерения скорости:

1. km/h – километры в час.
2. mile/h – мили в час.

13.6 PowerOFF – настройка автоматического выключения монокуляра после фиксированного периода времени: 5 мин., 10 мин., 15 мин., 20 мин., 25 мин., 30 мин., 35 мин., 40 мин.

## 14. Особенности эксплуатации

Прибор не разрешается разбирать или ремонтировать его самостоятельно.

Храните прибор в недоступном для детей месте.

В связи с излучением электромагнитных помех от другого оборудования или приборов не используйте монокуляр в самолете или вблизи медицинского оборудования, не используйте его в горючих, взрывчатых средах.

Пришедшие в негодность батареи не должны утилизироваться так же, как бытовой мусор, пожалуйста, утилизируйте их в соответствии с законами и правилами.

Не погружайте прибор в жидкости; не оставляйте его под солнечными лучами.

Не допускайте сильных ударных, тепловых и иных воздействий, повреждающих прибор.

При фокусировке на экран дисплея в плоскости изображения допускается не более семи светлых или темных точек по всему полю зрения.

Чистку оптических деталей производите только в случае необходимости. Пользуйтесь мягкой хлопчатобумажной салфеткой и специальными средствами для линз с многослойным покрытием.

Корпус прибора протирайте мягкой тканью, немного пропитанной синтетическим чистящим средством.

## 15. Таблица возможных неисправностей

| Проблема                                                                                                                               | Проверка                                                                                                                                  | Исправление                                                                              |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Прибор не включается.                                                                                                                  | Проверьте правильность установки элементов питания в контейнере батарей. Убедитесь в работоспособности батарей.                           | Замените элементы питания или установите их правильно.                                   |
| Неудовлетворительное качество изображения.                                                                                             | Проверьте, настроены ли окуляр и объектив в соответствии с инструкцией по эксплуатации. Убедитесь, что линзы не запотели и не загрязнены. | Настройте прибор в соответствии с инструкцией.<br><br>Произведите чистку линз салфеткой. |
| На дисплее прибора видны несколько светящихся или черных точек (пикселей).                                                             | Наличие таких точек связано с технологией изготовления матрицы и браком не является.                                                      | Это не является дефектом.                                                                |
| При включении ИК – осветителя на дисплее может наблюдаться малозаметная текстура, не влияющая на дальность и эффективность наблюдения. | Это нормальный эффект для безопасных лазерных осветителей.                                                                                |                                                                                          |

Произведено в КНР.

По вопросам гарантийного обслуживания обращаться в ООО «Наблюдательные приборы» по адресу:  
197101 г. Санкт-Петербург, ул. Саблинская, 10,  
тел.: +7 (812) 233-49-05